

Marzo - Julio 2024

CHOIX GONCOURT

RIO DE LA PLATA

Edición 2024



01

Historia

Cada año en noviembre, el Premio Goncourt, principal galardón literario francés concedido por los diez miembros de la Académie Goncourt desde 1903, recompensa « el mejor volumen de prosa imaginativa » entre las novelas publicadas.

Hace 22 años surgió en Polonia la idea de crear un jurado de estudiantes francófonos que votaran entre los finalistas a su propio ganador. Este jurado recibió el nombre de « Choix Goncourt ». Hoy en día, gracias a la red de embajadas e institutos franceses, 22 países participan y organizan su propio certamen en colaboración con la Académie Goncourt.

Con el lanzamiento del Choix Goncourt del Uruguay en noviembre de 2020, Uruguay se convierte en el primer país de la América hispanohablante en organizar un concurso de este tipo en la región. El Choix Goncourt Uruguay ha elegido la opción de la selección final del Premio Goncourt, que incluirá las cuatro últimas novelas candidatas al premio en Francia.

Tras una segunda edición igualmente exitosa, el puesto uruguayo propuso al Instituto francés de Argentina extender el proyecto al otro lado del Río de la Plata. Al igual que el jurado creado en Uruguay, el Instituto francés reunió a estudiantes de escuelas y universidades similares. En el marco de la edición 2023 del Choix Goncourt du Río de la Plata, el jurado decidió de galardonar la novela *Une somme humaine* del autor haitiano Makenzy Orcel.

Así pues, el proyecto se dirige a los estudiantes de lengua francesa y pretende, en particular, animar a los jóvenes a leer en francés, sin que la edad sea un criterio excluyente. El Choix Goncourt du Río de la Plata es, entonces, un proyecto de cooperación en el ámbito de la lectura, la profundización del aprendizaje del francés y la difusión del libro francés en el área hispana.



02

Logo

03

Objetivos

El Choix Goncourt du Río de la Plata pretende acercar a los jóvenes lectores, estudiantes y aprendices de francés a la literatura francesa muy contemporánea, familiarizándolos con el panorama actual. También pretende desarrollar el atractivo del francés para los jóvenes argentinos y uruguayos. El contacto directo favorecerá una familiarización e impregnación mucho mayores, así como un aprendizaje más profundo de la lengua y sus sutilezas.

La participación de los jóvenes lectores francófonos en la selección del Choix Goncourt du Río de La Plata es una acción que potencia sus competencias lingüísticas y constituye una poderosa palanca de desarrollo tanto personal como colectivo.

También contribuye a hacer de la « marca » Goncourt una referencia en términos de literatura de calidad. Por último, fomenta la traducción de estas obras al sensibilizar a los editores locales sobre el interés de estos textos.



04

El jurado

El jurado está compuesto por unos 60 lectores de ambos lados del Atlántico.

Por Uruguay, participarán estudiantes de UDELAR (Literatura Francesa, Centro de Lenguas Extranjeras-CELEX, Traductorado), profesores en formación (IPA y Profesorado Semipresencial), centros de lenguas extranjeras Anep, alumnos de la Alianza Francesa y alumnos (o exalumnos en proceso de estudios universitarios) del Lycée français Jules Supervielle.

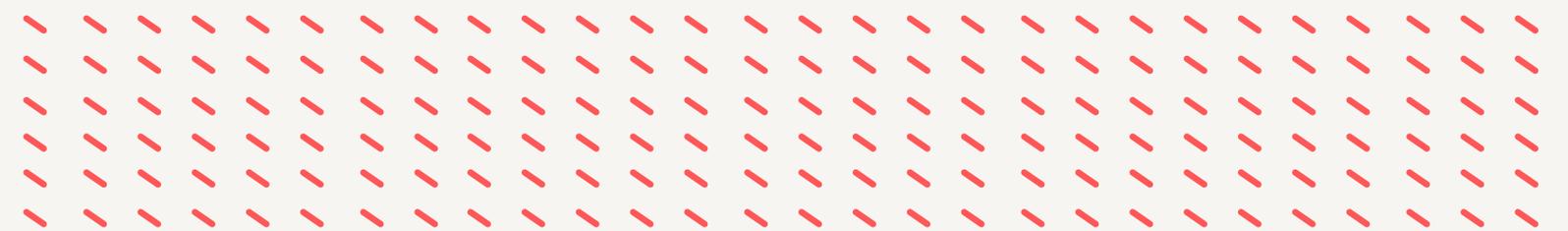
Por Argentina, estudiantes de la Universidad de Buenos Aires (Facultad de Filosofía y Letras, literatura), estudiantes del Lycée Franco-Argentin Jean Mermoz, estudiantes del Institut de Estudios Superiores en Lenguas Vivas J.R. Fernández a través de su Centre d'Études Francophones, estudiantes de la Universidad Nacional de La Plata, miembro de la AUF, a través de su Departamento de Humanidades y Educación, por Argentina.

Los miembros del jurado tienen entre 4 y 6 meses para leer las 4 obras finalistas, un tiempo razonable y, en comparación con otras « selecciones por países » del mundo, sobre todo francófonas, más largo (la media es de entre 2 y 4 meses como máximo).

Los referentes supervisan grupos de entre 5 y 10 lectores. Se reúnen al menos una vez al mes en persona o virtualmente, en formato de club de lectura, para intercambiar sus impresiones. Cada grupo tiene libertad para utilizar los textos de acuerdo con las particularidades de la enseñanza que ofrezca cada institución.

Los organizadores fomentan especialmente un acercamiento lúdico a los textos y un trabajo de mediación y análisis literario que permita enmarcar las obras (contexto histórico, inserción en el paisaje cultural, género literario, nivel del lenguaje, figuras retóricas, elementos biográficos, recepción crítica, etc.).

Cada institución emite un voto decidido de forma mayoritaria, lo que no impide expresar el disenso durante la deliberación.



05

Cuestiones prácticas

Los libros se entregarán en formato digital sobre el cloud, y en formato papel a través de la Embajada de Francia en Uruguay y el Instituto Francés de Argentina.

Desde marzo, el orden de lectura de los cuatro libros será decidido por los supervisores. En abril, se organizarán encuentros virtuales con los cuatro autores.

En julio, cada grupo emitirá un único voto. No obstante, si uno o varios miembros no están de acuerdo, podrán expresarlo durante la deliberación. En caso de empate en la primera y segunda rondas, se designará a un representante de una institución para decidir entre los ganadores.

La deliberación, que reunirá a todos los miembros en un gran jurado, tendrá lugar la primera semana de julio (pendiente de confirmación).

La edición 2024 será presidida por una personalidad destacada por su trayectoria literaria o relacionada con la lengua francesa en Uruguay o Argentina. El presidente no tendrá derecho a voto, pero contribuirá a los debates que conduzcan a la decisión final.

A partir de este año, el escritor galardonado o un miembro de la Académie Goncourt será invitado a copresidir el jurado. El copresidente del jurado no tendrá derecho a voto, pero estará presente en las deliberaciones finales del jurado.

A continuación, los miembros del jurado del Choix Goncourt du Río de la Plata participarán en las actividades literarias organizadas por los servicios culturales y las instituciones asociadas.

El acceso a la virtualidad permitirá destacar y hacer visibles los diferentes momentos claves del proyecto (encuentros con autores, debates sobre las obras, maratón de lectura, etc.) a un amplio público.

06

Calendario

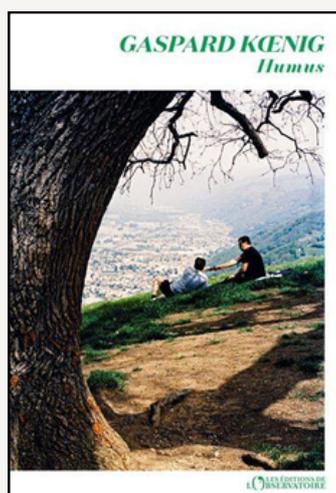
- Enero-febrero : inicio de las lecturas.
- Marzo : lanzamiento.
- Marzo-julio : reuniones de los clubes de lectura.
- Junio : reuniones con los autores.
- Julio : deliberación final.



07

Obras finalistas

- *Veiller sur elle*, Jean-Baptiste Andrea, L'Iconoclaste.
- *Humus*, Gaspard Koenig, L'Observatoire.
- *Sarah, Suzanne et l'écrivain*, Éric Reinhardt, Gallimard.
- *Triste tigre*, Neige Sinno, P.O.L.





Veiller sur elle Jean-Baptiste Andrea

En el gran juego del destino, Mimo recibió las malas cartas. Nacido pobre, fue aprendiz de un escultor de piedra de no gran talla. Pero tenía genio en sus manos. Viola Orsini cuenta con todas las ventajas posibles. Heredera de una prestigiosa familia, pasó su infancia en un palacio genovés. Pero es demasiado ambiciosa para resignarse al puesto que le han asignado. Estos dos nunca deberían haberse conocido. A primera vista, se reconocen y juran no separarse jamás. Viola y Mimo no pueden vivir juntos ni permanecer separados por mucho tiempo. Unidos por una atracción inquebrantable, atraviesan los furiosos años del fascismo en Italia. Mimo se venga del destino, pero ¿de qué le sirve la gloria si tiene que perder a Viola?

Humus Gaspard Koenig

Dos estudiantes de agronomía, angustiados como toda su generación por la crisis ecológica, se niegan a ser derrotistas y se proponen cambiar el mundo. Kevin, hijo de campesinos, lanza una empresa de vermicompostaje y se pone el uniforme del perfecto tráfuga en la escena del capitalismo verde. Arthur, hijo de la burguesía, intenta regenerar el campo familiar arruinado por los pesticidas, pero se topa con la realidad de la vida rural. Durante su aprendizaje, los dos amigos ponen a prueba sus ideales. Del bocage normando a Silicon Valley, de las celdas anarquistas a los salones ministeriales, Gaspard Koenig relata las paradojas de nuestro tiempo: movilidad social y desprecio de clase, promesa de progreso e insurrección ecológica, amor imposible y desesperación heroica... Una historia de la tierra y de la gente, en la gran vena de la literatura realista.

Sarah, Suzanne et l'écrivain Éric Reinhardt

Sarah ha contado la historia de su vida a un escritor al que admira para que la convierta en una novela. En esta novela, Sarah se llama Susanne. Al principio de la historia, Susanne ya no se siente amada como antes. Todas las noches, su marido se retira a su estudio y la deja sola con sus hijos. Al mismo tiempo, se da cuenta de que él posee el setenta y cinco por ciento de la vivienda conyugal. Perturbada, pide a su marido que reequilibre la balanza y esté más presente, en vano. Para obligarle a reaccionar, Susanne le dice que se va a vivir a otro sitio durante un tiempo. Esta decisión desencadena una cadena de acontecimientos tan perturbadores como imprevisibles... Reflexión sobre el vínculo inquietante y misterioso que puede surgir entre lectores y escritores, esta poderosa novela, llevada por la belleza de su escritura, traza el retrato de una mujer que intenta encontrar el lugar que le corresponde, por muy peligroso que sea el camino que conduce hasta allí.

Triste tigre Neige Sinno

Entre los 7 y los 14 años, la pequeña Neige fue violada regularmente por su padrastro. La familia vivía en los Alpes en los años 90 y llevaba un estilo de vida bohemio y algo marginal. En 2000, Neige y su madre presentaron una denuncia y el hombre fue condenado a nueve años de cárcel. Años después, Neige Sinno hace un relato desgarrador de lo que le ocurrió. Sin patetismo, sin queja. Trata literalmente de sacarle la punta a lo que ella llama su « pequeña bomba ».

Autores



Jean-Baptiste Andrea, nacido en 1971 en Saint-Germain-en-Laye, es un escritor francés, autor de novelas aclamadas por la crítica como por el público, como *Ma Reine* y *Cent millions d'années et un jour*. Su trabajo literario, pero también cinematográfico, a veces explora los temas de la aventura, del amor y del paso del tiempo.



Gaspard Koenig, nacido en 1982 en Neuilly-sur-Seine, es un escritor y filósofo comprometido, autor de una docena de libros incluyendo *La fin de l'individu* y *L'aventure, pourquoi faire ?*. Koenig explora temas como la libertad individual o la innovación dentro de la sociedad contemporánea. Su estilo incisivo y sus ideas innovadoras dan perspectivas reveladoras sobre la cuestión social y fomentan la reflexión crítica.



Éric Reinhardt es un escritor francés nacido en 1965 en Nancy. Autor de *Cendrillon* y *L'amour et les forêts*, su obra explora los temas complejos del amor y de la identidad. Fue galardonado con varios premios literarios, y su capacidad de crear relatos conmovedores le sitúa entre los escritores los mas destacadas de la literatura contemporánea francesa.



Neige Sinno es una autora nacida en la región de los Altos Alpes en 1977. Se dedicó a la escritura y la traducción después de su tesis en literatura estadounidense, y publicó *La vie des rats*, una colección de relatos, en 2007. En 2018 fue publicado *Le camion*, su primera novela. Hoy vive en México con su familia, y en 2023 publicó *Triste tigre*, cuyo título toma como referencia el poema *The Tyger* de William Blake.

08

Socios institucionales



*Liberté
Créativité
Diversité*



Lycée Franco-Argentin
Jean Mermoz
Buenos Aires



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

